

1898. New Zealand. Native Affairs Committee

(Reports of the). Nga Kupu A Te Komiti O Te Runanga Mo Nga Mea Maori. (MR. R. M. Houston, Chairman.)  
*Presented to the House of Representatives, and ordered to be printed.*

## **Order of Reference. *Extract from the Journals of the House of Representatives.* TUESDAY, THE 5TH DAY OF JULY, 1898.**

*Ordered*, "That a Native Affairs Committee, consisting of eighteen members, be appointed to consider all petitions, reports, returns, and other documents relating to affairs specially affecting the Native race that may be brought before the House this session, and from time to time to report thereon to the House; with power to call for persons and papers: five to be a quorum. The Committee to consist of Mr. E. G. Allen, Mr. Brown, Hon. J. Carroll, Mr. Carson, Mr. Field, Mr. Heke, Mr. Houston, Mr. Hunter, Mr. Kaihau, Hon. J. McKenzie, Mr. Monk, Mr. McGuire, Mr. O'Meara, Mr. Parata, Mr. Pere, Captain Russell, Mr. Stevens, and the mover."—(Rt. Hon. R. J. SEDDON.)

### **Index.**

## **No. 33, 1897.—Petition of Eru Toe and Another.**

PETITIONERS pray for restitution of certain land at Huatau, Hokianga district, which they allege to have been taken in excess of the area sold to the Crown.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

13th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 33, 1897.—Pitihana a Eru Toe me tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu kia raua tetahi whenua kei Huatau, takiwa o Hokianga, i te mea e ki ana raua i he te riro o taua whenua ki roto ki te wahi i hokona ki te Karauna.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

13 o Hurae, 1898.

## **No. 231, 1897.—Petition of Maewa Hakirangi and 6 Others.**

PETITIONERS state that they are absolutely landless, and pray for relief.

I am directed to report that, as the Government is now considering the question of landless Natives, it is recommended that this petition be referred to them for favourable consideration.

13th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 231, 1897.—Pitihana a Maewa Hakirangi me etahi atu tokoono.**

E KI ana nga kai-pitihana kaore rawa atu o ratou whenua, a e inoi ana kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kei te whiriwhiria i naianei e te Kawanatanga tetahi tikanga mo nga Maori whenua-kore, na reira ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

13 o Hurae, 1898.

## **No. 139, 1897.—Petition of Maata Kihirini.**

PETITIONER prays for another hearing in regard to Mahanga No. 2 Block, district of Te Wairoa, Hawke's Bay.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

13th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 139, 1897.—Pitihana a Maata Kihirini.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia ano a Mahanga Nama 2 Poraka, takiwa o Te Wairoa, Haaki Pei. Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

13 o Hurae, 1898.

## **No. 27, 1897.—Petition of Meiha Keepa te Rangihwinui (No. 1).**

PETITIONER prays that certain evidence refuting statements of witnesses before the Horowhenua Royal Comuiission may be laid on the table of the House.

I am directed to report that, as all the evidence relating to Horowhenua up to the 8th April, 1897, was laid on the table last session, and as the remainder is now being printed for the same purpose, the Committee has no recommendation to make.

13th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 27, 1897.—Pitihana a Meiha Keepa te Rangihwinui (No. 1).**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakatakotoria ki runga ki te teepu o te Whare nga tauira o etahi korero i korerotia ki te aroaro o nga Roiara Komihana mo Horowhenua hei karo i etahi korero ano i korerotia ki te aroaro o aua Komihana.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua mene nga korero katoa mo Horowhenua tae noa ki te 8 o

Aperira, 1897, te whakatakoto ki runga ki te teepu i tera huihuinga o te Paremete, a i te mea kei te perehitia te toenga, i runga ano i taua tikanga, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

13 o Hurae, 1898.

## **No. 344, 1897.—Petition of Meiha Keepa te Rangihwinui (No. 2).**

PETITIONER prays that he may be heard, by his counsel, at the bar of the House in opposition to the Horowhenua Block Act Amendment Bill.

I am directed to report that, in consequence of the death of the petitioner, the Committee has no recommendation to make.

13th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 344, 1897.—Pitihana a Meiha Keepa te Rangihwinui (No. 2).**

E INOI ana te kai-pitihana kia tukua atu raua ko tona roia ki te pa o te Wharo, ki reira tona roia whakaputa ai i ana kupu whakahe mo te Pire Whakatikatika i te Ture mo Horowhenua Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te rnea kua mate te kai-pitihana, kaore kau a to Komiti kupu.

13 o Hurae, 1898.

## **No. 260, 1897.—Petition of Wi Kingi Hori and 5 Others.**

PETITIONERS pray that legislation may be passed to enable them to obtain their rights in Pourewa Island (Tolago Bay).

I am directed to report that the Committee recommends that this petition should be referred to the Government for inquiry.

15th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 260, 1897.—Pitihana a Wi Kingi me etahi atu tokorima.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia paahitia he ture kia taea ai te whakatau o ratou take paanga ki te Moutere o Pourewa, kei Uawa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

15 o Hurae, 1898.

## **No. 264, 1897.—Petition of Topia Turoa.**

PETITIONER prays that legislation may be passed to enable him to obtain his rights in the Whakaihūwaka Block, Wanganui district.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition should be referred to the Government for inquiry.

15th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 264, 1897.—Pitihana a Topia Turoa.**

E INOI ana te kai-pitihana kia paahitia he ture kia taea ai te whakatau ona take tika ki Whakaihūwaka Poraka, takiwa o Wanganui.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

15 o Hūrae, 1898.

## **No. 321, 1897.—Petition of Te Heuheu Tukino and 213 Others.**

PETITIONERS pray that all restrictions may be removed from the lands in the Rohe-potae district which have passed through the Native Land Court, in order that they may deal with them as they may deem fit, and that favourable consideration be given to Mr. Kaihau's Bill (the Maori Council Constitution Bill).

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

15th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 321, 1897.—Pitihana a Te Heuheu Tukino me etahi atu e rua rau tekau ma rima.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia wetekina katoa nga here e mau nei i runga i nga whenua o roto i te takiwa o te Rohe-potae kua paahitia nei e te Kooti Whenua Maori, kia taea ai e ratou te whakahaere o aua whenua i runga i a ratou tikanga e pai ai, a ko tetahi kia whiriwhiria paitia te Pire a Henare Kaihau (ara, te Pire Whakamana Kaunihera Maori).

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

15 o Hūrae, 1898.

## **No. 155, 1897.—Petition of Kipa te Whatanui.**

PETITIONER prays for a rehearing in connection with the Horowhenua Block, in order that the descendants

of Te Whatanui may obtain their rights therein.

I am directed to report that the Committee finds that the petitioner's case was exhaustively gone into by the Native Affairs Committee in 1892 and 1894, and also by a Committee of the Legislative Council in 1896, all the resulting recommendations being strongly in favour of the petitioner's claims; and the Committee, having again heard the petitioner in reference to his application, now recommends his case to the urgent and favourable consideration of the Government.

20th July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 155, 1897.—Pitihana a Kipa te Whatanui.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Horowhenua Poraka, kia whakawhiwhia ai nga uri o Te Whatanui ki o ratou tika ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua kitea e te Komiti i tino whiriwhiria te keehi a te kaipitihana e te Komiti mo nga Mea Maori i nga tau 1892 me 1894, a i whiriwhiria ano hoki e te Komiti o te Kaunihera i te tau 1896, a ko nga whakataunga katoa a aua Komiti e tino kaha ana te tautoko i te kereeme a te kai-pitihana; a i te mea kua korerotia mai ano i naiane ki te Komiti nga korero a te kai-pitihana mo tana pitihana, heoi tenei te Komiti ka whai-kupu kia hohoro a kia pai hoki te whiriwhiri a te Kawanatanga i tana keehi.

20 a Hurae, 1898.

## **No. 262, 1897.—Petition of Ataneta Wharekiri and 9 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Tahoraiti No. 2 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

22nd July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 262, 1897.—Pitihana a Ataneta Wharekiri me etahi atu tokoiwa.**

E INOI ana kia whakawakia tuaruatia a Tahoraiti Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

22 o Hurae, 1898.

## **No. 263, 1897,—Petition of Hori Herehere and 160 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with the Tahoraiti No. 2 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

22nd July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 263, 1897.—Pitihana a Hori Herehere me etahi atu kotahi rau e ono tekau.**

E INOI ana kia whakawakia tuaruatia a Tahoraiti Nama 2 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

22 o Hurae, 1898.

## **No. 301, 1897.—Petition of Ema te Urupa Tiakitai.**

PETITIONER prays for a rehearing in connection with Pakihikura No. 1 Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

22nd July, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 301, 1897.—Pitihana a Ema te Urupa Tiakitai.**

E INOI ana kia whakawakia tuaruatia a Pakihikura Nama 1 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

22 o Hurae, 1898.

## **No. 45.—Petition of William Humphries.**

PETITIONER prays that he be compensated for losses incurred in connection with certain transactions in Native lands (Raimoiti, Ratahangai, and Purakau Blocks, Taranaki District), such loss having occurred through defects in the law; also that further legislation be passed to validate certain titles to Native lands acquired by himself and others.

I am directed to report that this petitioner's claim was considered in 1896, and in consequence of recommendations then made legislation was passed to give redress, but owing to the Supreme Court having decided that such legislation was insufficient the petitioner did not gain relief. The Committee recommends that further legislation be introduced this session to give the petitioner the relief prayed for.

2nd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 45.—Pitihana a William**

# Humphries.

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ia mo nga mate i pa ki a ia i runga i etahi whakahaerenga whenua Maori, ara, i nga poraka o Raimoiti, Ratahangai me Purakau, Takiwa o Taranaki i te mea i pa aua mate ki a ia i runga i etahi hapanga o te ture. A e tono ana hoki ia kia paahitia he ture hei whakamana i nga tiwhikete o etahi whenua Maori i hokona e ratou ko etahi atu tangata.

Kua whakahau ahau kia ki penei, i whiriwhiria ano te kereeme a tenei kai-pitihana i te tau 1896, a paahitia ana he ture i runga i te whakatau o taua tau hei whakaora i te mate o te kaipitihana, otira i te mea kua whakataua e te Hupirimi Kooti kei te ngehe taua ture i paahitia ra na reira kihai i taea te whakaora o te mate o te kai-pitihana. Heoi ki te whakaaro o te Komiti me whakahaere he ture hou i tenei huihuinga o te Paremete hei whakaora i te mate e inoitia nei e te kai-pitihana.

2 o Akuhata, 1898.

## **Nos. 300, 324, 332, 333, and 334, 1897.—Petition of Heta Matua and Another.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Waimarama, Okaihau, Waipuka Porangahau Nos. 1 and 2. and Mangamaire Blocks; also, that moneys due on the interests of Reihana Huripoki in the Porangahau No. 1 and Mangamaire Blocks be not paid over until such rehearings have been held.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to those petitions.

3rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]Nos. 300, 324, 332, 333, me 334, 1897.—Pitihana a Heta Matua me tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihena kia whakawhaka tuaruatia a Waimarama, a Okaihau, a Waipuka, a Porangahau Nama 1 me Nama 2, me Mangamaire Poraka; a e inoi ana hoki kua nga moni e tika ana kia utua mo te hea o Reihana Huripoki i Porangahau Nama 1 me Mangamaire Poraka e whakaputaina kia oti ra ano nga whakawa tuarua e toonoa nei.

Kua whakahau ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

3 o Akuhata, 1898.

## **No. 171, 1897.—Petition of Ngawhika Tikitere and 3 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Pekapekatahi, Lot 32, Parish of Rangitaiki, Whakatane district.

I am directed to report that the Committee finds this matter was fully investigated under the provisions of "The Native Trusts and Claims Definition and Registration Act, 1893," and that the Court then found the petitioners had no claims. As no further evidence of their rights has been placed before this Committee they have no recommendation to make.

3rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 171, 1897.—Pitihana a Ngawhika Tikitere me etahi atu tokotoru.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Pekapekatahi, Rota 32, Parihi o Rangitaiki, takiwa o Whakatane.

Kua whakahau ahau kia ki penei, kua kitea e te Komiti i tino whakawakia tenei mea i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakamarama Rehita hoki i nga Tiaki me nga Kereeme Maori, 1893," a whakataua ana e te Kooti i taua wa kaore kau he take o nga kai-pitihana ki taua whenua. A i te mea kaore i whakatakotoria he korero hou ki te aroaro o te Komiti, hei tautoko i te kereeme a nga kai-pitihana, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

3 o Akuhata, 1898.

## **No. 172, 1897.—Petition of Ema Tini Enoka and Another.**

PETITIONERS pray that the fishing-places of their ancestors on the Waitara River may be restored to them.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 172, 1897.—Pitihana a Ema Tini Enoka me tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakahokia atu ki a ratou nga wahi mahinga ika, i Waitara, a o ratou tupuna.

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawauatanga kia whiriwhiria.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 173, 1897.—Petition of Kararaina Kaimoana and 59 Others.**

PETITIONERS allege that the Hereheretau Block was vested in the ten certificated owners in trust for the tribe, and that three of these trustees have wrongfully sold interests. They pray that legislation may be passed to give them their rights in the said land.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry, as suggested by the Chief Judge of the Native Land Court in his report on the subject.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 173, 1897.—Pitihana a**



# **Kararaina Kaimoana me etahi atu e rima tekau ma iwa.**

E KI ana nga kai-pitihana i whakataua a Hereheretau Poraka ki nga tangata kotahi tekau o te Tiwhikete i runga i te ritenga hei kai-tiaki ratou mo te iwi, a tokotoru o aua kai-tiaki kua hoko he i o ratou hea. E inoi ana nga kai-pitihana kia paahitia he ture e whiwhi ai ratou i o ratou tika ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia, i runga i te aronga o te kupu a te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori i whakahua ai i roto i tana ripoata mo tenei putake.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 207, 1897.—Petition of Wi Patene Torohanga and 45 Others.**

PETITIONERS pray for rehearing in Kuhawaea Block No. 1.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry as to whether the petitioners have any grounds for claiming compensation on account of their application for rehearing having been illegally dismissed.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 207, 1897.—Pitihana a Wi Patene Torohanga me etahi atu e wha tekau ma rima.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Kuhawaea Nama 1 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia mehemea ranei e tika ana nga take i tono ai nga kai-pitihana kia utua ratou mo te whakakorenga hetanga o ta ratou tono whakawa tuarua.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 258, 1897.—Petition of Tahawera Wiapa and 5 Others.**

PETITIONERS allege that through not having received notice of the sitting of the Court which adjudicated upon Sections 38, 40, 41, and 43, Parish of Rangitaiki, near Whakatane, they did not obtain their rights, and now pray for a rehearing to enable them to do so.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 258, 1897.—Pitihana a**

## **Tahawera Wiapa me etahi atu tokorima.**

E KI ana nga kai-pitihana, i te mea kaore i tae atu ki a ratou he whakaatu mo te tuunga o te Kooti nana nei i whakawa a Tekiona 38, 40, 41, me 43, Parihi o Rangitaiki, e tata ana ki Whakatane, na reira kihai ratou i whiwhi ki o ratou tika, a e inoi ana i naiane ki whakaaetia he whakawa tuarua kia whiwhi ai ratou i o ratou tika.

Kua whakahau ahau kia ki penei, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 74.—Petition of Wiremu Kiriwehi and 2 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Whakaihuwaka Block, in order that they may be admitted to the rights of their ancestors.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 74.—Pitihana a Wiremu Kiriwehi me etahi atu tokorua.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Whakaihuwaka Poraka kia uru ai ratou ki nga tika o ratou tupuna.

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 87.—Petition of Tiemi Hipi and 16 Others.**

PETITIONERS object to the principle of the proposed new law relating to Native lands.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition, which relates to a matter of policy, be referred to the Government.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 87.—Pitihana a Tiemi Hipi me etahi atu tekau ma ono.**

E WHAKAHE ana ki nga tikanga o te ture hou e meatia nei kia pa ki nga whenua Maori.

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti, i te mea e pa ana tenei pitihana ki nga tikanga whakahaere a te Kawanatanga, na reira me tuku atu ki te Kawanatanga.

5 o Akuhata, 1898.

## **No. 139.—Petition of Jane Maria Phillips.**

PETITIONER alleges that, owing to herself and sister (Sophia, the well-known guide) being absent from the Taranaki District when the lands of their ancestors were adjudicated upon, they have been totally excluded therefrom, and are in consequence landless. She prays for relief.

I am directed to report that the Committee considers this a special case for the favourable consideration of the Government, and recommends that legislation be passed this session to deal with this and similar cases in setting apart land to satisfy such claims.

5th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 139.—Pitihana a Jane Maria Phillips.**

E KI ana te kai-pitihana na te ngaro o raua ko tona teina i Taranaki i te wa i whakawakia ai nga whenua o raua tupuna i kore ai raua e uru ki aua whenua, a te tukunga iho kaore kau o raua nei whenua. E inoi ana ia kia whakaorangia tona mate.

Kua whakahaua ahau kia, ki penai, ki to whakaaro o te Komiti he keehi motuhake tenei a e tika ana kia whiriwhiria paitia e te Kawanatanga, na reira ka whai kupu te Komiti kia paahitia he ture i tenei huihuinga o te Paremete hei whakahaere i tenei keehi me nga keehi katoa penei te ahua, a me wehe he whenua hei whakangata i ana tu kereeme.

5 o Akuhata, 1898.

## **Nos. 191 and 192, 1897.—Petitions of Te Kahui Kararehe and Riria Tinirongoa.**

PETITIONERS pray that a clear title may be issued to them individually for Sections 118, 119, 128, 129, and 166, Ngatihaupoto Block, Block 2, Opunake.

I am directed to report that the Committee recommends that the Government should direct the Public Trustee to send the Natives written notification of the same tenor as the information contained in his report to the Committee, dated the 12th November, 1897.

10th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]Nos. 191 me 192, 1897.—Pitihana a Te Kahui Kararehe me Riria Tinirongoa.**

E INOI aua nga kai-pitihana kia whakaputaina he tiwhikete marama ki ia tangata o raua mo Tekiona 118, 119, 128, 129, me 166 o Ngatihaupoto Poraka, Poraka 2, Opunake.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me whakahau e te Kawanatanga te Kai-tiaki mo te Katoa kia tukuna atu e ia he whakaatu-a-tuhituhi ki nga Maori, a me rite te aronga o nga korero o roto i aua whakaatu ki nga korero o tana ripoata ki te Komiti, i tuhia nei e ia i te 12 o Noema, 1897.

10 o Akuhata, 1898.

## **No. 208, 1897.—Petition of Wawa Tuahiahi for self and Others.**

PETITIONERS claim to be the owners of Waipapa Reserve (Native Hostelry), Mechanics Bay, Auckland, and pray for distribution of moneys said to be in the hands of the Public Trustee in connection with the same.

I am directed to report that the Committee, having considered this petition, finds that the Natives have no claim to the land; but, as considerable funds have accumulated from this and other similar reserves, it would recommend that the Government should devise some means of affording more suitable accommodation than exists at the present time for travelling Natives.

10th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 208, 1897.—Pitihana a Wawa Tuahiahi mona ake me etahi atu.**

E KI ana nga kai-pitihana no ratou te Rahui i Waipapa (e turia nei e te Whare mo nga Maori), Mechanics Bay, Akarana, a e inoi ana kia tuhaina nga moni o taua whenua e puritia nei e te Kaitiaki mo te Katoa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua whiriwhiria e te Komiti tenei pitihana a kua kitea e ratou kaore kau he take o nga Maori ki taua whenua, engari i te mea he nui nga moni kua puta i taua rahui me etahi atu rahui pera te ahua, na reira ka whai kupu te Komiti ki te Kawanatanga kia whakahaerea he tikanga e pai ake ai, i to naiane ahua, nga whare, nga moenga, me nga kai ma nga Maori e haereere atu ana ki Akarana.

10 o Akuhata, 1898.

## **No. 305, 1897.—Petition of Te Whare Kotua and 19 Others.**

PETITIONERS pray that Makurata's case may be inquired into, and they protest against her imprisonment. I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

10th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 305, 1897.—Pitihana a Te Whare Kotua me etahi atu tekau ma iwa.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia ano te kechi a Makurata i te mea e whakahe ana ratou mo tona whiunga ki te whareherehere.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

10 o Akuhata, 1898.

## **No. 326, 1897.—Petition of Hoani Meihana te**

## **Rangiotu and 9 Others.**

PETITIONERS pray that the petition of Hare Rakena and others, members of the Rangitane Tribe, *re* Puketotara Nos. 334, 335, and 336 Blocks, may receive favourable consideration.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

10th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 326, 1897.—Pitihana a Hoani Meihana te Rangiotu me etahi atu tokoiwa.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whiriwhiria paitia te pitihana a Hare Rakena me etahi atu o te iwi o Rangitane, mo Puketotara Nama 334, 335, me 336 Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

10 o Akuhata, 1898.

## **No. 327, 1897.—Petition of Hare Rakena te Aweawe and 42 Others.**

PETITIONERS, who are the owners of Puketotara Nos. 334, 335, and 336 Blocks, which have been leased by them to a Mr. Pascal, pray for assistance to terminate the said lease on account of the lands remaining to them being so subject to floods that they cannot live thereon, and they ask that the trustees who hold the Crown grant may be prevented from executing any further lease.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

10th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 327, 1897.—Pitihana a Hare Rakena te Aweawe me etahi atu e wha tekau ma rua.**

Ko nga kai-pitihana nga tangata no ratou a Puketotara Nama 334, 335, me 336 Poraka, a kua riihitia aua whenua e ratou kia Mr. Pascal, a e inoi ana ratou kia whakaaturia ki a ratou tetahi huarahi e taea ai te whakamutu o taua riihi i te mea ngaro ai i te waipuke nga whenua e toe ana ki a ratou a kaore e taea ana te noho e ratou, a e tono ana ratou kia hanga he tikanga e araia ai nga kai-tiaki, kei a ratou te Karauna karaati o aua whenua, kia kore ai ratou e ahei ki te riihi ano i aua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

10 o Akuhata, 1898.

## **No. 106.—Petition of Maraea Puri (Heketa).**

PETITIONER prays that a certificate of title or Crown grant may be issued to her for Lots 21, 22, 31, and 32,

Tikokino, Agricultural Reserve, near Hampden, Hawke's Bay, she having fully paid for same under the provisions of "The Special Contracts Confirmation Act, 1877."

I am directed to report that the Committee recommends that legislation should be passed during the present session giving the necessary power to comply with the prayer of the petitioner.

17th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 106.—Pitihana a Maraea Puri (Heketa).**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaputaina ki a ia he tiwhikete he Karauna karaati ranei mo Rota 21, 22, 31, me 32, Tikokino, Rahui Paamu, e tata ana kia Hampden, Haaki Pei, i te mea kua tino ea i a ia te utu nga moni mo aua whenua i raro i nga tikanga o "Te Ture Whakamana i nga Whakaaetanga Motuhake, 1877."

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me mahi he ture i tenei huihuinga o te Paremete hei whakamana i te inoi a te kai-pitihana.

17 o Akuhata, 1898.

## **No. 206, 1897.—Petition of Wi Mahuri Mataitaua.**

PETITIONER prays that he may be appointed successor to his late younger brother's share in Manawatu-Wairarapa-Mangatainoka Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

23rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 206, 1897.—Pitihana a Wi Mahuri Mataitaua.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaturia ko ia he kai-riiwhi mo te hea o tona teina i Manawatu-Wairarapa-Mangatainoka Poraka.

Kua whakahau ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo tenei pitihana.

23 o Akuhata, 1898.

## **No. 323, 1897.—Petition of Pirihira Tarewa Urupine and 2 Others.**

PETITIONERS complain that they have been wrongfully excluded from succession to certain deceased persons, owners in the New Zealand Company's "tenths," and they pray for inquiry and relief.

I am directed to report that the Committee recommends the Government should carry out the suggestion contained in the report of the Chief Judge of the Native Land Court on this petition (dated the 5th August, 1898)—viz.: "That the petitioners should be referred to the Chief Judge of the Native Land Court with a view to the case being reopened under section 62 of 'The Native Land Laws Amendment Act, 1895.'"

23rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 323, 1897.—Pitihana a Pirihira Tarewa Urupine me etahi atu tokorua.**

E KI ana nga kai-pitihana e he ana te korenga kaore ratou i whakaturia hei kai-riiwhi mo etahi tangata kua mate, i uru ki nga "whakatekau" o te Kamupene o Niu Tireni, a e inoi ana kia uiuia a kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me whakatutuki e te Kawanatanga nga kupu tohutohu a te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori mo tenei pitihana (i tuhia nei i te 5 o Akuhata, 1898)—ara: "Me unga atu nga kai-pitihana ki te Tumuaki Kaiwhakawa o te Kooti Whenua Maori mana e whakakaere atu i runga i tetahi tikanga e whakatuwheratia ai e ia taua keehi i raro i te mana o tekiona 62 o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895."

23 o Akuhata, 1898.

## **No. 348, 1897.—Petition of Numia Kereru and 58 others.**

PETITIONERS pray that instigation may be made into the ownership of the Tuhua-Ruatoki No. 1 Block, Urewera district, in order that certain persons, whom they allege to have been wrongfully admitted, may be removed from the title.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

23rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 348, 1897.—Pitihana a Numia Kereru me etahi atu e rima tekau ma waru.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia a Tuhua-Ruatoki Nama 1 Poraka, takiwa o Te Urewera, kia pana ai ia etahi tangata, e ki nei ratou, i uru he ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

23 o Akuhata, 1898.

## **No. 91.—Petition of Hori Herehere and 10 Others.**

PETITIONERS pray that they may be admitted into the title of Te Ohu (Manawatu No. 3) Block.

I am directed to report that, as the land referred to has been held by a European under Land Transfer title for some years past, and as the petitioners failed to avail themselves of the provisions of "The Equitable Owners Act, 1886," before the sale by the registered owners took place, the Committee has no recommendation to

make.

23rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 91.—Pitihana a Hori Herehere me etahi atu kotahi tekau.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaurua ratou ki te tiwhikete o Te Ohu (Manawatu Nama 3) Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua maha nga tau e puritia ana taua whenua e tetahi Pakeha i raro i te Ture Whakawhiti Whenua, a i te mea kihai nga kai-pitihana i whakahaere i o ratou take i raro i "Te Ture Whakapumau Take Tika, 1886," i mua o te hokona o taua whenua e nga tangata i rehitatia hei tangata mo ratou taua whenua, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

23 o Akuhata, 1898.

## **No. 154.—Petition of Teira Marutu and 157 Others.**

PETITIONERS allege that a piece of land, known as Mangaopuraka, has been wrongfully included in the Nuhaka Block, purchased by the Government. They pray for restitution.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

23rd August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 154.—Pitihana a Teira Marutu me etahi atu kotahi rau e rima tekau ma whitu.**

E KI ana nga kai-pitihana, ko tetahi poraka, ko Mangaopuraka te ingoa, i uru he ki Nuhaka Poraka, i hokona nei e te Kawanatanga i mua. E inoi ana ratou kia whakahokia atu a Mangaopuraka ki a ratou.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

23 o Akuhata, 1898.

## **No. 287, 1897.—Petition of J. Brown and Another, for the Kauri Timber Company (Limited).**

PETITIONERS claim to have purchased the lease of Kuaotunu No. 3 Block, originally held by William Meikle, which gives the right to remove all the kauri and other timber from off the block, and state that through the action of the Government in purchasing the freehold they have been deprived of their rights; they pray that these rights be restored, or adequate compensation granted in lieu thereof.

I am directed to report that the Committee is of opinion,—

- That the Kauri Timber Company's claim to have the legal right to the timber on Kuaotunu No. 3 Block



has not been sustained.

- That the company having no legal redress, and the Committee believing the company purchased from Mr. Meikle without being in the first instance aware of the defects in the title, recommends, without prejudice, and as a final settlement of the matter, that the Government should pay to the company a sum of £750 with interest at the rate of 5 per cent. from the date of the purchase of the lease from Mr. Meikle (1st September, 1888).

30th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 287, 1897.—Pitihana a J. Brown me tetahi atu, mo te taha ki te Kamupene Mahi Rakau Kauri.**

E KI ana nga kai-pitihana i hokona e ratou te riihi a William Meikle mo Kuaotunu No. 3 Poraka, a e riro ana i taua riihi te mana e taea ai te hari, ki nga whenua ke, o nga rakau kauri katoa o taua poraka, a e ki ana hoki ratou na te hoko a te Kawanatanga i tango o ratou tika ki taua whenua; e inoi ana ratou kia whakahokia o ratou tika ki a ratou, a ki te kore e taea tera, kaati, me whakaea to ratou mate ki te utu tika.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti:—

- Kaore i tika, i runga i to te ture aronga, te kereeme a te Kamupene Mahi Rakau Kauri mo nga rakau o Kuaotunu No. 3 Poraka.
- I te mea, i runga i to te ture aronga, kaore he take e whakaorangia ai te mate o te Kamupene, a i te mea hoki ki te whakaaro o te Komiti i hokona taua whenua e te Kamupene i a Meikle i runga i te kuare ki nga he o te taitara, na reira hei whakaotinga mo tenei putake, ka whai-kupu te Komiti, ara, me utu e te Kawanatanga te moni e whitu rau e rima tekau pauna ki te Kamupene, me te apiti atu ano i te moni e rima pauna i te rau mo ia tau, me timata aua tau i te tau i hokona ai taua riihi a Meikle, ara, i te tahi o Hepetema, 1888.

30 o Akuhata, 1898.

## **No. 125.—Petition of Hera te Upokoiri.**

PETITIONER claims to be entitled to a further sum of £200 4s. in connection with the sale of the State farm at Levin, and prays that she may be paid that sum, with interest.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

30th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 125.—Pitihana a Hera te Upokoiri.**

E KI ana te kai-pitihana e tika ana ia kia whiwhi i tetahi moni ano kia toru rau pauna me te wha hereni i runga i te hokona o te Paamu Kawanatanga i Rewini, a e inoi ana ia kia utua taua moni me ona initaretu ki a ia.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau he kupu a te Komiti mo runga i tenei pitihana.

30 o Akuhata, 1898.

## **No. 159.—Petition of H. C. Jackson, of**

# Gisborne.

PETITIONER prays that a title to Whangara C may be issued to him without delay.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for immediate consideration.

30th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 159.—Pitihana a H. C. Jackson, o Khipane.**

E INOI ana te kai-pitihana kia tere te whakaputa ki a ia o te tiwhikete mo Whangara C Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga me te ki atu me tere tonu ta ratou whiriwhiri i taua mea.

30 o Akuhata, 1898.

## **No. 160.—Petition of Miriama Pahawaiki and 132 Others.**

PETITIONERS complain that the ten persons in the Crown grant for Tuke-Mokihi Nos. 1 and 2 Blocks, who were really trustees for the rest of the rightful owners, have sold the land and so defrauded them of their rights. They pray for relief.

I am directed to report that the Committee recommends the Government should make inquiries as to certain portions of the blocks which are still in the hands of the trustees, and take such steps as may seem right to give the petitioners relief.

30th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 160.—Pitihana a Miriama Pahawaiki me etahi atu kotahi rau e toru tekau ma rua.**

E KI ana nga kai-pitihana hei kai-tiaki mo nga tangata no ratou te whenua i whakaurua ai nga tangata kotahi tekau ki te Karauna karaati mo Tuke-Mokihi Nama 1 me Nama 2 Poraka, a i runga i te hokonga e aua kai-tiaki i taua whenua kua tahaetia nga tika o nga tangata no ratou te whenua. E inoi ana ratou kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me uiui e te Kawanatanga te ahua o etahi wahi o aua poraka i toe i te hoko a e puritia nei e aua kai-tiaki, a ma te Kawanatanga e whakahaere etahi tikanga e tika ana hei whakaora i te mate o nga kai-pitihana.

30 o Akuhata, 1898.

## **No. 52.—Petition of Matutaera Hatua and**

## Others.

PETITIONERS pray that inquiry may be made into the ownership of the Omataroa Block, and that certain persons may be excluded therefrom, or be allotted only that quantity of the land which the rightful owners agreed to give them at the first hearing.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

30th August, 1898.

## [TRANSLATION.]No. 52.—Pitihana a Matutaera Hatua me etahi atu.

E INOI ana nga kai-pitihana kia uiuia nga take paanga ki Omataroa Poraka, kia pana ai etahi tangata i taua whenua, kia hoatu ai ranei ma aua tangata ko te wahi anake o taua whenua i whakaaetia e nga tangata whaitake i te whakawakanga tuatahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te Whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

30 o Akuhata, 1898.

## No. 51.—Petition of Hori Poipoi and 9 Others.

PETITIONERS complain of the piece of land cut off for them from the Umumango No. 1 Block, and pray that the partitioning may be reconsidered.

I am directed to report that, as this seems to be a matter for mutual adjustment between the European purchaser of the land in question and the petitioners, the Committee has no recommendation to make.

30th August, 1898.

## [TRANSLATION.]No. 51.—Pitihana a Hori Poipoi me etahi atu tokiwa.

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana mo te piihi whenua i wehea mo ratou i Umumango Nama 1 Poraka, a e inoi ana ratou kia wiriwhiria ano te roherohenga o taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ko te ahua o tenei take mehemea nei he mea e tika ana kia tukua atu ma te Pakeha nana i hoko taua whenua ratou ko nga kai-pitihana e whakariterite, na reira kaore kau a te Komiti kupu.

30 o Akuhata, 1898.

## No. 161, 1897.—Petition of Ani Paki.

PETITIONER prays for inquiry into rights of Pura Rora to succeed to the lands of Te Awaawa, and for rehearing in connection with Awarua and other blocks.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

30th August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 161, 1897.—Pitihana a Ani Paki.**

E INOI ana te kai-pitihana kia uiuia nga take i tu ai a Pura Rora hei kai-riiwhi mo nga hea o Te Awaawa i roto i etahi whenua, a e inoi ana hoki kia whakawakia tuaruatia ana hea i Te Awarua me etahi atu poraka. Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

30 o Akuhata, 1898.

## **No. 866, 1897.—Petition of Mehaka Tokopounamu and Another.**

PETITIONERS pray for inquiry into the ownership of the Ruatoki Block, Whakatane district, in order that certain persons, wrongfully left out, may be put into the title.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

31st August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 356, 1897.—Pitihana a Mehaka Tokopounamu me tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia uiuia nga take paanga ki Ruatoki Poraka, i te takiwa o Whakatane, kia whakaurua ai ki te tiwhikete etahi tangata i panaia hetia i taua poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

31 o Akuhata, 1898.

## **No. 319, 1897.—Petition of Mapu te Amotu and 2 Others.**

PETITIONERS pray for a further hearing in connection with Te Whare-o-te-Rangimarere No. 3 Block.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

31st August, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 319, 1897.—Pitihana a Mapu te Amotu me etahi atu tokorua.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia ano Te Whare-o-te-Rangimarere Nama 3 Poraka.  
Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

31 o Akuhata, 1898.

## THE EAST COAST NATIVE LAND BOARD BILL.

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has duly considered the same, and has directed me to report as follows:—

That it is not advisable to create any special Board for the administration of the lands formerly held by the New Zealand Native Land Settlement Company (Limited), but instead (if such powers do not at present exist) a Bill be introduced granting power to trustees to dispose of such of the lands now held in trust by the Hon. James Carroll and Mr. Wi Pere, Ms.H.R., as will liquidate the debt now owing to the Bank of New Zealand; that, after paying such debt, all land remaining unsold be dealt with by special Act in such manner as may be recommended by the Validation Court after ascertaining the wishes of the beneficiaries; and with a view to the introduction of the necessary legislation the present Bill be not proceeded with.

16th September, 1898.

## [TRANSLATION.] TE PIRE POARI MO NGA WHENUA MAORI O TE TAI-RAWHITI.

I TUKUNA mai ki te Komiti mo nga Mea Maori te Pire e mau nei te ingoa i runga nei, a kua ata whiriwhiria e ratou taua mea, a kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kaore e pai kia whakaturia he Poari motuhake hei whakahaere i nga whenua i tukua atu nei i mua ki te Kamupene Whakanohonoho Whenua Maori o Niu Tireni, engari (mehemea ra kaore he mana pera naia nei) me whakauru he Pire hei whakamana i etahi kai-tiaki hei hokohoko atu i etahi o aua whenua, e puritia nei i naia nei a Honore Timi Kara me Wi Pere, Ms.H.R., hei whakaea i te nama a te Peeke o Niu Tireni e takoto nei i runga i aua whenua; a ina ea taua nama ko nga wahi o aua whenua kaore i hokona me riro ma tetahi Ture motuhake e whakahaere i runga i nga tikanga tera e tohutuhungia e te Kooti Whakamana ina kitea nga hiahia o nga tangata whaitake ki aua whenua, a i runga i te whakaaro me mahi he ture e tika ana mo aua whenua, na reira me whakamutu te whakahaere o tenei Pire e mau nei tona ingoa i runga nei.

16 o Hepetema, 1898.

## Nos. 163, 164, 165, 166, and 265.—Petitions of J. Townley and 1,301 Others (Settlers of East Coast and Poverty Bay), the GISBORNE BOROUGH COUNCIL, the COOK COUNTY COUNCIL, the GISBORNE HARBOUR BOARD, and Komene te Ito and 128 Others.

PETITIONERS pray that an Act may be passed to give relief to the Native owners interested in the East Coast Native trust lands by providing for a Board to take over and deal with the same in such manner as will insure *bond fide* settlement.

I am directed to report that, having considered the Bill introduced to provide legislation in the above

direction, the Committee has no recommendation to make with regard to the above-mentioned petitions.

20th September, 1898.

**[TRANSLATION.]Nos. 163, 164, 165, 166, me 265.—Pitihana a J. Townley me etahi atu kotahi mano e toru rau ma tahi (tangata o te Tai-Rawhiti me Turanganui), a TE PARO KAUNIHERA O KIHIPANE a TE KAUTE KAUNIHERA O KUKA, a te POARI mo nga WAAPU me nga TURANGA KAIPUKE O KIHIPANE, me KOMENE TE ITO me etahi atu kotahi rau e rua tekau ma waru.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia paahitia he Ture hei whakaora i nga Maori e whai-paanga ana ki nga Whenua Tiaki o te Tai-Rawhiti, ara, me whakatu he Poari hei tango atu a hei whakahaere i aua whenua i runga i tetahi tikanga e tino pono ai te whakanohonoho o aua whenua ki te tangata.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua hurihuria te Pire i whakaurua nei hei whakatakoto ture e tutuki ai nga tikanga kua kiia ake nei, na reira kaore te Komiti e whai-kupu mo runga i nga pitihana kua whakahuatia ake nei.

20 o Hepetema, 1898.

## **No. 214.—Petition of John Franklin Hooker, of New Plymouth.**

PETITIONER prays that he may be compensated for losses incurred in connection with transactions in Native lands (Reserve K, Hua and Waiwakaiho Blocks, Taranaki District), such losses having occurred through defects in the law; also, that legislation be passed to validate his titles to the same.

I am directed to report that the Committee is of opinion that further legislation should be passed this session to give the petitioner the relief prayed for.

20th September, 1898.

**[TRANSLATION.]No. 214.—Pitihana a John Franklin Hooker, o Niu Paremata.**

E INOI ana te kai-pitihana kia utua ia mo tona ruihitanga i runga i nga whakahaerenga o etahi whenua Maori (ara, ko nga Rahui K, Hua me Waiwakaiho Poraka, Takiwa o Taranaki), i te mea ko aua ruihitanga ona i pa ki a ia i runga i nga hapanga o te ture; ko tetahi, e inoi ana ia kia paahitia he ture hei whakamana i ona taitara ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me paahi ano he ture i tenei huihuinga o te Paremete, hei whakaora i te mate o te kai-pitihana e inoitia nei.

20 o Hepetema, 1898.

## **No. 78, 1897.—Petition of Apiata te Parehuia and 40 Others.**

PETITIONERS pray that fresh inquiry may be made into the ownership of the Puatai Block, in order that the same may be readjusted.

I am directed to report that, as the prayer of the petition has already been granted, the Committee has no recommendation to make.

22nd September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 78, 1897.—Pitihana a Apiata Parehuia me etahi atu e wha tekau.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia ano a Puatai Poraka kia taea ai te whakatikatika o nga tangata mo ratou taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua whakaaetia noatanga atu te mea e inoitia nei e tenei pitihana, na reira kaore kau a te Komiti kupu i naiane.

22 o Hepetema, 1898.

## **No. 320, 1897.—Petition of WINIA PETERA. PUKUATUA and 18 Others.**

PETITIONERS pray that investigation may be made into subdivision of the Manawatu-Kukutauaki No. 4 Block, in order that a readjustment of ownership may take place.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

22nd September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 320, 1897.—Pitihana a Winia Petera Pukuatua me etahi atu tekau ma warn.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia nga wawahanga o Manawatu-Kukutauaki Nama 4 Poraka, kia taea ai te whakatikatika o nga tangata mo ratou taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

22 o Hepatoma, 1898.

## **No. 822, 1897.—Petition of Arapera Pahura and**

## 2 Others.

PETITIONERS appeal against decision of the Appellate Court in subdivision of Mangaheia No. 2 Block, Uawa district, and pray for rehearing.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

22nd September, 1898.

### **[TRANSLATION.]No. 322, 1897.—Pitihana a Arapera Pahura me etahi atu tokorua.**

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana ki te whakatau a te Piira Kooti mo te wahanga o Mangaheia Nama 2 Poraka, takiwa o Uawa, a e inoi ana kia whakawakia ano taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

22 o Hepetema, 1898.

### **No. 346, 1897.—Petition of Kihiringi Morenga and 20 Others.**

PETITIONERS allege that an island near Muriwhenua, named Motuapao, was not included in the sale of the neighbouring land. They pray for inquiry as to ownership, in order that they may establish their right to the same.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

22nd September, 1898.

### **[TRANSLATION.]No. 346, 1897.—Pitihana a Kihiringi Morenga me etahi atu e rua tekau.**

E KI ana nga kai-pitihana ko tetahi moutere e tata ana ki Muriwhenua, ko Motuapao te ingoa, kaore i aru ki te hoko o te tuawhenua e tata ana ki taua moutere; e inoi ana ratou kia whakawakia ko wai ma nga tangata i tika ki taua wahi, kia ai ai he huarahi e tau ai o ratou take ki taua wahi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo tenei pitihana.

22 o Hepetema, 1898.

### **No. 347, 1897.—Petition of Hira Rangimatini and 19 Others.**

PETITIONERS complain that the boundary of Te Tatua East is wrong, and that certain persons are wrongfully included in the title. They pray for inquiry and readjustment.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for special consideration.



22nd September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 347, 1897.—Pitihana a Hera Rangimatini me etahi atu tekau ma iwa.**

E KI ana nga kai-pitihana kei te he te rohe o Te Tatua Rawhiti, a i uru he etahi tangata ki roto ki te tiwhikete o taua whenua. E inoi ana ratou kia uiuia a kia whakameritea taua mea.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia tino whiriwhiria.

22 o Hepetema, 1898.

## **No. 246, 1897.—Petition of Toke Reko Gourlay, of Tukurau, Mataura.**

PETITIONER prays for rehearing in connection with a reserve of 285 acres in Tukurau district, Southland, which she alleges was made for the Reko family only, and into which certain persons have been wrongfully admitted.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

23rd September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 246, 1897.—Pitihana a Toke Reko Gourlay, o Tukurau, Mataura.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakawakia tuaruaia tetahi whenua rahui, e 285 nga eka, kei te takiwa o Tukurau, Murihiku, e ki ana hoki ia i rahuitia taua wahi mo te whauau anake a Reko, a kua whakaurua hetia etahi tangata ki roto ki taua whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

23 o Hepetema, 1898.

## **No. 233, 1897.—Petition of Tamihana Huata and 51 Others.**

PETITIONERS pray for inquiry into and adjustment of ownership of Ruakituri Reserves.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

28th September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 239, 1897.—Pitihana a**

# **Tamihana Huata me etahi atu e rima tekau ma tahi.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia a kia whakataua nga tangata mo nga Rahui i Ruakituri.  
Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

28 o Hepetema, 1898.

## **No. 265, 1897.—Petition of Te Kowhai Takahina and 32 Others.**

PETITIONERS pray for a rehearing in connection with Parawai Block, Rotorua.  
I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

28th September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 265, 1897.—Pitihana a Te Kowhai Tarahina me etahi atu e toru tekau ma rua.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Parawai Poraka, Rotorua.  
Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

28 o Hepetema, 1898.

## **No. 271, 1897.—Petition of Thomas Hawkins Smith.**

PETITIONER prays that the recommendations of this Committee in reference to his claims to certain lands in the Maketu district may be carried into effect.

I am directed to report that the Committee is of opinion the Government should cause this matter to be settled without delay.

28th September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 271, 1897.—Pitihana a Thomas Hawkins Smith.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakatutukitia te kupu i whakataua e tenei Komiti mo ana kereeme ki etahi whenua i te takiwa o Maketu.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o tenei Komiti me tere tonu te whakarite a te Kawanatanga i tenei mea.

28 o Hepetema, 1898.

## **No. 325, 1897.—Petition of Aporo Hare and Others.**

PETITIONERS pray for inquiry into the ownership of Wharariki Reserve No. 20, part of Taueru Block.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

28th September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 325, 1897.—Pitihana a Aporo Hare me etahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia kia kitea ai ko wai ma nga tangata no ratou a Wharariki Rahui Nama 20, wahi o Taueru Poraka.

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

28 o Hepetema, 1898.

## **No. 345, 1897.—Petition of Metapere Ropata.**

PETITIONER complains of having been turned out of her house at Waikanae by Wi Parata, her father.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

28th September, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 345, 1897.—Pitihana a Metapere Ropata.**

E KI ana te kai-pitihana i pana ia i tona whare i Waikanae e tona papa, e Wi Parata.

Kua whakahau ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

28 o Hepetema. 1898.

## **No. 100—Petition of Mereana Peka and 4 Others.**

PETITIONERS complain that the trustees in the Maungatapu Block, near Morrinsville, are treating the land as though it was absolutely their own property, and pray that the title may be so amended as to include all the rightful owners.

I am directed to report that the Committee recommends this petition be referred to the Government for

consideration.

7th October, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 100.—Pitihana a Mereana Peka mo etahi atu tokowha.**

E KI ana nga kai-pitihana, ka Maungatapu Poraka, e tata ana ki Morrinsville, kei te whakahaerea e nga kai-tiaki menemea nei no ratou ake taua whenua, a e inoi ana kia whakatikatikaia te taitara o taua whenua kia uru ai nga tangata whai-take ki roto ki te taitara.

Kua whakahaua ahau kia ki panei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

7 o Oketopa, 1898.

## **No. 348.—Petition of Rene te Onenuku and 43 Others.**

PETITIONERS pray that a doctor may be appointed to attend the Maoris at Porirua.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

26th October, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 348.—Pitihana a Rene te Onenuku me etahi atu e wha tekau ma toru.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaritea he takuta hei tiaki i nga Maori o Porirua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

26 o Oketopa, 1898.

## **No. 361.—Petition of Arihi te Nahu and 17 Others.**

PETITIONERS object to the finding of the Appellate Court in regard to Poukawa Reserve, Te Hauke, Hawke's Bay District, and pray that legislation may be passed to enable a further hearing of the case.

I am directed to report that, owing to the large amount of business before the Committee, it is impossible at this late stage of the session to deal conclusively with this petition, but, in view of the difficulty in deciding questions of the nature stated therein, it is suggested that the Chief Judge of the Native Land Court should cause a case to be stated as to the Native custom in circumstances similar to those involved in the petition, and submit the same to the Native Land Court Judges under the provisions of section 43 of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895."

26th October, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 861.—Pitihana a Arihi te Nahu me etahi atu tekau ma whitu.**

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana ki te whakatau a te Piira Kooti mo te Rahui i Poukawa, Te Hauke, Takiwa o Haaki Pei, a e inoi ana kia mahia he ture kia taea ai he whakawa ano mo taua keehi.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea he nui rawa nga mahi kei te aroaro o te Komiti hei mahi mana, a i te raea hoki kua tata rawa te mutu o tenei tuunga o te Paremete, na reira e kore e taea nga take katoa o tenei pitihana te whakaotioti rawa i naianei, engari i te me e kitea ana te uaua o te whakatautau haere i nga tu putake e whakaaturia nei i roto i te pitihana nei, na reira ka kiia i konei me whakatakoto tetahi Keehi e te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori hei huarahi e rapua ai nga tikanga Maori e pa ana ki nga take kua uru nei ki te pitihana a ka tuku atu i taua Keehi ki nga Tiati o te Kooti Whenua Maori i raro i nga tikanga o tekiona 48 o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895."

26 o Oketopa, 1898.

## **Nos. 95 and 129.—Petition of Haka Tautuhi and 11 Others, of Ngaitai Tribe.**

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Tunapahore and Kapuarangi Blocks, Bay of Plenty district.

I am directed to report that the Committee is unable to recommend that a rehearing should be granted in connection with these cases; but, in consequence of the contradictory decisions given by the various Courts which have considered the same, it is recommended that the Chief Judge of the Native Land Court be asked to exercise his powers under section 43 of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," in order to determine whether the last judgment is in accordance with what may be settled upon as Maori custom and law.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 95 me 129. Pitihana a Haka Tautuhi me etahi atu tekau ma tahi o te iwi o Ngaitai.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Tunapahore me Kapuarangi Poraka, takiwa o Pei-o-Pereti.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore a taea e te Komiti te whakaae kia whakawakia tuaruatia enei keehi, engari i te mea kei te taupatupatu nga whakatau a nga Kooti nana i whakawa enei keehi, na reira ki te whakaaro o te Komiti me tonu te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori kia whakahaere i nga mana kua tukuna atu nei ki a ia e tekiona 48 o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895," kia ai ai he huarahi e taea ai te whiriwhiri, i naere ranei te whakataunga whakamutunga a te Kooti i runga i te tikanga Maori kaore ranei.

3 o Noema, 1898.

## **No. 111.—Petition of Ngatete Karaka te Aho**

## **and three Others (No. 1).**

PETITIONERS allege that they handed over a block of their land, called Purapura, to be sold to cover the cost of survey of the Opuatia Block, on the understanding that they were to receive extra interests in Opuatia to cover the loss of the first-mentioned block; this agreement never having been complied with, they pray for inquiry and redress.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 111.—Pitihana a Ngatete Karaka te Aho me etahi atu tokotoru (No. 1).**

E KI ana nga kai-pitihana i tukuna e ratou kia hokona to ratou poraka whenua a Purapura hei whakaea i te ruri o Opuatia Poraka, i runga i te mahara kua whakaaetia ka hoatu etahi atu hea mo ratou i Opuatia hei utu mo Purapura Poraka; na i te mea kaore ano taua whakaaetanga i whakatutukitia, na reira ka inoi ratou kia uiuia a kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia paitia.

3 o Noema, 1898.

## **No. 113.—Petition of Ngatete Karaka te Aho and 2 Others (No. 2).**

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Opuatia II.A., Nos. 15, 16, 17, and 18 (Tauranganui).

I am directed to report that the allegations contained in Judge Wilson's report on this petition reflecting on Mr. Henare Kaihau, member of the House and also member of this Committee, are of such a serious nature that the Committee recommends that the Government should make inquiry into the matter. It is also recommended that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 113.—Pitihana a Ngatete Karaka te Aho me etahi atu tokotoru (No. 2).**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakawakia tuaruatia a Opuatia II.A., Nama 15, 16, 17, me 18 (Tauranganui).

Kua whakahaua ahau kia ki penei, he taumaha rawa nga kupu a Tiati Wirihana, i tuhi ai ki roto i tana ripoata mo tenei pitihana, a ko aua kupu e pa ana ki a Henare Kaihau, mema o te Whare o Raro o te Paremete, a he mema hoki ia no tenei Komiti, na reira ki te whakaaro o te Komiti me uiui tenei putake e te Kawanatanga. Ko tetahi, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

3 o Noema, 1898.

## **No. 135.—Petition of Ngaonepu Reta Tana and Another.**

PETITIONEES pray that a public road may be opened to give access to their land at Pukekura, Maungatautari district (Cambridge).

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 115.—Pitihana a Ngaonepu Reta Tana me tetahi atu.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakatuwheratia he rori mo te iwi katoa kia taea ai te haere atu ki o ratou whenua i Pukekura, takiwa o Maungatautari (Kemureti).

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

3 o Noema, 1898.

## **No. 155.—Petition of Te Maketu and 26 Others.**

PETITIONERS allege that the whole of the Whangawehi No. 2 Block has not been sold, and pray that the balance be returned to the non-sellers.

I am directed to report that the Committee has no recommendation to make with regard to this petition.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 155.—Pitihana a Te Maketu me etahi atu e rua tekau ma ono.**

E KI ana nga kai-pitihana kaore i hokona katoatia te Poraka o Whangawehi Nama 3, a e inoi ana kia whakahokia atu nga eka e tika ana ki nga tangata kaore i hoko.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore kau a te Komiti kupu mo runga i tenei pitihana.

3 o Noema, 1898.

## **No. 220, 1897.—Petition of John S. Wilkinson, of Shannon.**

PETITIONER prays that he may be assisted in obtaining redress for loss of survey-fee on Hupenui No. 1 Block, Wairarapa district.

I am directed to report that, as the petitioner has brought forward no evidence in support of his claim, the Committee has no recommendation to make.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 290, 1897.—Pitihana a John S. Wilkinson, o Shannon.**

E INOI ana te kai-pitihana kia tautokona ia kia riro atu ai i a ia he utu mo tana ruritanga i Hupenui Nama 1 Poraka, takiwa o Wairarapa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kaore i tae mai ki to aroaro o te Komiti i te kai-pitihana etahi korero hei tautoko i tana kereeme, na reira kaore kau a to Komiti kupu.

3 o Noema, 1898.

## **No. 232.—Petition of Taituha Hape and 108 Others, of Ngaitahu Hapu, Kaiapoi.**

PETITIONERS pray that the proposed new Native land laws may not apply to the Middle Island.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 232.—Pitihana a Taituha Hape me eta atu kotahi rau e waru o te hapu o Ngaitahu, Kaiapoi.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia kaua e pa ki Te Waipounamu te ture hou e meatia nei kia mahia mo nga whenua Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki to whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

3 o Noema, 1898.

## **Nos. 233 and 234.—Petitions of HENARE MAIRE and 16 Others, and Tare Wetere te Kahu and 24 Others.**

PETITIONERS pray that the Wainono Lagoon (Middle Island) may not be placed under the control of the Wainono Drainage Board, or be drained, so as to deprive them of their fishing rights.

I am directed to report that, as the Bill dealing with this matter has been withdrawn, the Committee has no recommendation to make.

3rd November, 1898.



## **[TRANSLATION.]Nos. 233 me 234.—Pitihana a HENARE MAIRE me etahi atu tekau ma ono, me Tare Wetere te Kahu me etahi atu e rua tekau ma wha.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia kua e tukua atu te mana whakahaere mo Wainono Roto (kei Te Waipounamu) ki te Poari Whakamimiti i Wainono; a, ko tetahi, kia kua e whakamimititia taua roto kei ngaro a ratou wahi mahinga ika.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea kua unuhia i te Whare te Pire i tukuna nei mo tenei mea, na reira kaore kua a te Komiti kupu.

3 o Noema, 1898.

## **No. 237.—Petition of Kihiringi te Morenga and 58 Others.**

PETITIONERS pray that certain lands in the Ahipara and Herekino districts be reserved as a gum-diggings for the use of the Maoris and British residents of the neighbourhood, and that the Austrians may be debarred from using the same.

I am directed to report that the Committee recommends this petition be referred to the Government for consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 237.—Pitihana a Kihiringi te Morenga me etahi atu e rima tekau ma waru.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia rahuitia etahi whenua kei te takiwa o Ahipara me Herekino hei wahi karinga kapia ma nga Maori me nga Pakeha e noho tuturu ana i taua takiwa, a kia kua nga Otiriana (Austrians) e whakaaetia kia haere ki runga ki aua whenua mahi kapia ai.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

3 o Noema, 1898.

## **No. 241.—Petition of Paratene Ngata.**

PETITIONER prays that Te Awanui No. 13 Section be granted to the descendants of the late Major Ropata Wahawaha.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for favourable consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 241.—Pitihana a Paratene Ngata.**

E INOI ana te kai-pitihana kia hoatu a Tekihana Nama 13, Te Awanui, ki nga uri o Meiha Ropata Wahawaha.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria paitia.

3 o Noema, 1898.

## **No- 242.—Petition of Rewi Aranui and 6 Others.**

PETITIONERS pray that the Mohaka appeal cases may be heard at Mohaka.

I am directed to report that, as the Committee is advised that the matter has been satisfactorily arranged, it has no recommendation to make.

3rd November 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 242.—Pitihana a Rewi Aranui me etahi atu tokoono.**

E INOI ana nea kai-pitihana kia whakawakia nga keehi Piira mo Mohaka ki Mohaka ano.

Kua whakahaua akau kia ki penei, i te mea kua tae mai te whakaatu ki te Komiti kua oti tenei putake te whakariterite pai, na reira kaore kau ana kupu.

3 o Noema, 1898.

## **No. 254.—Petition of Paratene Ngata.**

PETITIONER prays that the balance of honorarium due to the late Major Ropata Wahawaha be paid over to Henare Mahuika to defray the cost of tomb, &c.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for specially favourable consideration.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 254.—Pitihana a Paratene Ngata.**

E INOI ana te kai-pitihana kia whakaputaina te toenga o te moni utu mema e tika ana kia puta ki a Meiha Ropata Wahawaha, a kia hoatu taua moni ki a Henare Mahuika hei whakaea i te utu o te Kohatu i whakaarahia nei hei tohu mo te urupa.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku-atu tenei pitihana ki te Kawanatanga

kia tino whiriwhiria paitia.

3 o Noema, 1898.

## **Nos. 274 and 275.—Petitions of TAMATI RU and 46 Others, and Erueti Tiketikeirangi and 19 Others.**

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Te Awanui Haparapara Block.

I am directed to report that the Committee is unable to recommend that a rehearing should be granted in connection with this case; but, in consequence of the contradictory decisions given by the various Courts which have considered the same, it is recommended that the Chief Judge of the Native Land Court be asked to exercise his powers under section 43 of "The Native Land Laws Amendment Act, 1895," in order to determine whether the last judgment is in accordance with what may be settled upon as Maori custom and law.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]Nos. 274 me 275.—Pitihana a Tamati Ru me etahi atu e wha tekau ma ono, me Erueti Tiketikeirangi me etahi atu tekau ma iwa.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Te Awanui Haparapara Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kaore e taea e te Komiti te whakaae kia whakawakia tuaruatia tenei keehi, engari i te mea kei te taupatupatu nga whakatau a nga Kooti nana i whakawa tenei keehi, na reira ki te whakaaro o te Komiti me tonono te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori kia whakahaere i nga mana kua tukuna atu nei ki a ia e tekiona 43 o "Te Ture Whakatikatika i nga Ture Whenua Maori, 1895," kia ai ai he huarahi e taea ai te whiriwhiri, i haere ranei te whakataunga whakamutunga a te Kooti i runga i te tikanga Maori kaore ranei.

3 o Noema, 1898.

## **No. 298.—Petition of Rutene Tainguru.**

PETITIONER prays that the lessee of his share in Hereheretau No. 1 Block may be removed therefrom.

I am directed to report that the Committee recommends that this petition be referred to the Government for inquiry.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No—298.—Pitihana a Rutene Tainguru.**

E INOI ana te kai-pitihana kia panaia atu i reira te tangata kei a ia e riihi ana tona hea o Hereheretau Nama 1

Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu tenei pitihana ki te Kawanatanga kia uiuia.

3 o Noema, 1898.

## **Nos. 327 and 372.—Petitions of TOKENA KEREHA TE KEHAKEHA and 17 Others and Tuturu Hone Teri and 89 Others.**

PETITIONERS pray that a rehearing may be granted in connection with the Tihoi Block.

I am directed to report that the Committee is of opinion the suggestion of the Chief Judge of the Native Land Court—viz., that a rehearing be granted—should be given effect to, and recommends that the Government act accordingly.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]Nos. 327 me 372.—Kitihana a TOKENA KEREHI TE KEHAKEHA me etahi atu tekau ma whitu me Tuturu Hone Teri me etahi atu e warn tekau ma iwa.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Te Tihoi Poraka.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me whakamana te kupu a te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori e mea nei, me whakaae he whakawa tuarua na reira, ka whai-kupu te Komiti ki te Kawanatanga kia whakahaerea he whakawa tuarua.

3 o Noema, 1898.

## **No. 355, 1897.—Petition of Merehira Paerau.**

PETITIONER alleges that a reserve of 1,000 acres, called Pukereretu, near Feilding, should have been set aside for herself and younger sister from the sale of the Rangitikei-Manawatu lands, and prays for inquiry and relief.

I am directed to report that there is evidence that the petitioner applied to the Commissioner for this reserve, but her application was not given effect to. In the opinion of this Committee the Government should favourably consider the matter by holding an inquiry.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]No. 355, 1897.—Pitihana a Merehira Paerau.**

E KI ana te kai-pitihana tera tetahi whenua, kotahi mano eka te nui, ko Pukereretu te ingoa, e tata ana ki

Whiringi (Feilding), i te wa i hokona ai nga whenua o Rangitikei-Manawatu, i kiia ka rahuitia hei whenua mo raua ko tona teina, a e inoi ana ia kia uiuia taua mea a kia whakaorangia tona mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, kua kitea etahi korero hei whakaatu i tonono ano te kaupitihana ki te Komihana kia hoatu mona taua rahui, engari kaore i whakatutukitia taua tonono. Ki te whakaaro o te nei Komiti me pai te whiriwhiri a te Kawanatanga i tenei tonono, a me whakahau kia tu he whakawa-uiui.

3 o Noema, 1898.

## **Nos. 356 and 362.—Petitions of Hone Wharemake and Airini te Hei Tawhiri.**

PETITIONERS pray for rehearing in connection with Matahiwi Block, Hawke's Bay District.

I am directed to report that, as this question is of a similar nature to that contained in the petition of Arihi te Nahu, reported on the 26th ultimo, the Committee makes the same recommendation, and suggests that these petitions be referred to the Government with the view to that recommendation being carried into effect.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]Nos. 356 me 362.—Pitihana a Hone Wharemake me Airini te Hei Tawhiri.**

E INOI ana nga kai-pitihana kia whakaaetia he whakawa tuarua mo Matahiwi Poraka, Takiwa o Haaki Pei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, i te mea e rite ana nga take o enei pitihana ki nga take o te pitihana a Arihi te Nahu, i ripoatia nei i te 26 o nga ra o Oketopa kua hori ake nei, na reira ka rite tonu hoki te kupu a te Komiti mo enei pitihana ki tana kupu i whakaputa ai mo taua pitihana a Arihi te Nahu; a, ko tetahi, me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga me te ki atu kia whakatutukitia tenei ripoata.

3 o Noema, 1898.

## **THE LANDLESS NATIVES BILL.**

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has directed me to report as follows: That this Committee is of opinion this Bill is of too important and debatable a character to be dealt with at this late stage of the session, and it recommends that the Government should, during the recess, ascertain the number of landless Natives in each district, and obtain such other information as will enable Parliament to deal with a measure covering the question, which in the opinion of the Committee should be brought forward at the beginning of next session.

3rd November, 1898.

## **[TRANSLATION.]PIRE MO NGA MAORI WHENUA-KORE.**

I TUKUNA mai tenei Pire e te Whare ki te Komiti mo nga Mea Maori, a kua whakahaua ahau kia ki penei: Ki te whakaaro o tenei Komiti he Pire tino whai-tikanga tenei a tera e uaua e roa tona korerotanga, na reira kaore e taea te whakahaere i naiane i te mea kua tata tonu te mutu o tenei tuunga o te Paremete, engari ka whai-kupu te Komiti me tahuri te Kawanatanga, i mua mai o te tuunga o te Paremete e haere ake nei, ki te tatau

haere i nga Maori kore whenua, a ki te rapu hoki i etahi atu tikanga kia marama ai te Paremete ki te whakahaere i tetahi Pire e kapi ai nga aronga katoa o tenei putake; a ki te whakaaro o te Komiti me tuku taua Pire ki te Whare i nga ra timatanga tonu o te tuunga o te Paremete e haere ake nei.

3 o Noema, 1898.

**Nos. 195, 196, 197, 326, 347, 355, and 373.—Petitions of HAMIORA MANGAKAHIA and 6 Others, Wiari Topia and 113 Others, Tana Taingakawa and 5,975 Others, Toataua te Ake and 8,390 Others, Taare Porotene and 41 Others, Henare te Atua and 98 Others, and Teira Wairau and 145 Others.**

PETITIONERS disapprove of the Native Lands Settlement and Administration Bill, and pray that a measure be introduced more advantageous to the Maori race.

I am directed to report that the Committee recommends that these petitions be referred to the Government for consideration.

3rd November, 1898.

**[TRANSLATION.] Nama 195, 196, 197, 326, 347, 355, me 373.—Pitihana a HAMIORA MANGAKAHIA me etahi atu tokoono, Wiari Topia me etahi atu 113, Tana Taingakawa me etahi atu 5,975, Toataua te Ake me etahi atu 3,390, Taare Porotene me etahi atu 41, Henare te Atua me etahi atu 98, me Teira Wairau me etahi atu 145.**

E WHAKAHE ana nga kai-pitihana i te Pire Whakatautau Whakahaere hoki i nga Whenua Maori, a e inoi ana kia whakaurua ki te Whare tetahi Pire pai ake i tera mo te iwi Maori.

Kua whakahaua ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu enei pitihana ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

3 o Noema, 1898.

**Nos. 342, 367, 368, 369, 370, 371, and 379.—Petitions of Tamahau Mahupuku and**

**3,367 Others, Tawake Pine and 9 Others, Rawiri Kepa and 29 Others, Hira Ihaia and 49 Others, Timi Waata Rimini and 71 Others, Hiraka te Rango and 6 Others, and Matuha Enoka and 71 Others.**

PETITIONERS approve of the Native Lands Settlement and Administration Bill, and pray that it may be adopted, with certain amendments passed by the great assembly of Maoris at Papawai on the 20th June, 1898.

I am directed to report that the Committee recommends that these petitions be referred to the Government for consideration.

3rd November, 1898.

**[TRANSLATION.] Nama 342, 367, 368, 369, 370, 371, me 379.—Pitihana a Tamahau Mahupuku me etahi atu 3,367, Tawake Pine me etahi atu tokoiwa, Rawiri Kepa me etahi atu 29, Hira Ihaia me etahi atu 49, Timi Waata Rimini me etahi atu 71, Hiraka te Rango me etahi tokoono, Matuha Enoka me etahi atu 71.**

E WHAKAPAI ana nga kai-pitihana ki te Pire Whakatautau Whakahaere hoki i nga Whenua Maori, a e inoi ana kia whakaaetia, engari me whakauru ki te Pire nga menemana whakatikatikai paahitia nei e te Runanga Nui o nga Maori i tu nei ki Papawai i te 20 o Hune, 1898.

Kua whakahau ahau kia ki penei, ki te whakaaro o te Komiti me tuku atu enei pitihaua ki te Kawanatanga kia whiriwhiria.

3 o Noema, 1898.

## **THE NATIVE LANDS SETTLEMENT AND ADMINISTRATION BILL.**

THE Native Affairs Committee, to whom was referred the above-mentioned Bill, has directed me to report that, after taking evidence at considerable length from Natives, representatives from all parts of the colony, in reference to the questions involved, it is found impossible, at this late period of the session, to give due consideration to the measure; it is therefore recommended that the Bill be allowed to stand over till next session, and in the meantime all evidence taken in connection therewith be printed.

3rd November, 1898.

# **[TRANSLATION.]PIRE WHAKATAUTAU WHAKAHAERE HOKI I NGA WHENUA MAORI.**

I TUKUNA mai e te Whare tenei Pire ki te Komiti mo nga Mea Maori, a kua whakahaua ahau kia ki penei: Kua tuhituhia katoa e te Komiti nga korero a nga Maori i tukuna mai nei e nga iwi Maori katoa o te Koroni hei whakaatu mai i o ratou whakaaro mo te Pire me nga tikanga o roto, engari, mutu rawa ake taua mahi roa, kitea ana e kore te Pire e taea te ata whiriwhiri i te mea kua tata tonu te mutu o tenei tuunga o te Paremete; na reira ki te whakaaro o te Komiti me nuku te Pire mo te huihuinga o te Paremete e haere ake nei, engari i mua mai o taua huihuinga me perehi katoa aua korero a nga Maori i korero ai mo te Pire.

3 o Noema, 1898.

# **PAPERS CONTAINING DECREES OF VALIDATION COURT AND CERTAIN ORDERS OF THE NATIVE LAND COURT.**

I HAVE the honour to report that the Committee has had before it the under-mentioned parliamentary papers, containing decrees of the Validation Court and certain orders of the Native Land Court, and that it cannot recommend the House to interfere with any of the decisions contained therein:—

G. 62: Return of Applications and Decrees made by Validation Court. G. 76: Order of Native Land Court in respect of Kekeione No. 1w. G. 143: Order of Native Land Court in respect of Wharekawa No. 1 and Routu. G. 207 and 208: Decrees of Validation Court in respect of Manukawhitikitiki DI, 1A1, 1B1, and 2A, and Kaiatenganga No. 3, Mimiakauru No. 3C, and Whitimarumaruru No. 3. G. 232: Order of Native Land Court in respect of Te Wi Block G 239: Order of Native Land Court in respect of Wharepu No. 1 Block.

3rd November, 1898.

# **[TRANSLATION.]PUKAPUKA KUPU-WHAKATAU A TE KOOTI WHAKAMANA TAKE ME ETAHI OTA A TE KOOTI WHENUA MAORI.**

E WHAI honore ana ahau ki te ripoata, kua ata takoto i te aroaro o te Komiti nga pukapuka Paremete e mau ake nei, ara, etahi Kupu-Whakatau a te Kooti Whakamana Take me etahi Ota a to Kooti Whonua Maori, a kaore te Komiti e whai kupu kia araia e te Whare aua whakatau a te Kooti kua tuhia noi ki roto ki aua pukapuka:—

G. 62 He Ritana mo nga Tono me nga Kupu-Whakatau i mahia e te Kooti Whakamana Take. G. 76: He Ota na te Kooti Whenua Maori mo Kekeione No. 1w. G. 148: He Ota na te Kooti Whenua Maori mo Wharekawa No. 1 me Routu. G. 207 me 208: He Kupu-Whakatau na te Kooti Whakamana Take mo Manukawhitikitiki DI, 1A1, 1B1, me 2A, me Kaiatenganga No. 3, Mimiakaiuru No. 3C, me Whitimarumaruru No. 3. G. 232: He Ota na te Kooti Whenua Maori mo Te Wi Poraka. G. 239: He Ota na te Kooti Whenua Maori mo Wharepu No. 1 Poraka.

3 o Noema, 1898.

I HAVE the honour to report that the Native Affairs Committee held its final meeting of the present session this morning, being the fifty-ninth.

With the 53 petitions held over from last session, the Committee had before it 150 petitions. Of these 103



have been reported on; the remaining 47 are unavoidably held over. (See accompanying list.)

The following Bills were before the Committee and after due consideration reported on: The East Coast Native Land Board Bill, the Native Lands Settlement and Administration Bill, the Landless Natives Bill.

In connection with the Native Lands Settlement and Administration Bill the Committee took a large amount of evidence, which will appear in the Appendices to the Journals. (See I.-3A.)

Before closing the following resolution was passed, and I was instructed to report the same, viz.: "That the Committee desires to draw attention to the necessity of providing better accommodation than has hitherto been the case for the transaction of business in connection with Native affairs, and it is recommended that a room of extra dimensions should be set apart for the Committee and separate rooms for the interpreters and Native witnesses."

3rd November, 1898.

## **PETITIONS undealt with.**

E WHAI honore ana ahau ki te ripoata no tenei ata i tu ai te huihuinga whakamutunga o te Komiti mo nga Mea Maori o tenei tuunga o te Paremete.

E rima tekau ma toru nga pitihana o tera tuunga o te Paremete kaore i taea te mahi, a hui atu era ki nga mea hou o tenei tuunga, hui katou 150 nga pitihana i takoto ki te aroaro o te Komiti. Kotahi rau e toru o enei kua oti te ripoata, ara, te whakatau, a toe ana e wha tekau ma whitu. (Tirohia i te rarangi whakamutunga e mau ake nei.)

Koia enei nga Pire i tukua ki te Komiti, a, no te otinga mariretanga o te whiriwiuri, ripoatatia ana ki te Whare, ara: Te Pire Poari mo nga Whenua Maori o te Tai-Rawhiti, Te Pire Whakatautau Whakahaere hoki i nga Whenua Maori, me Te Pire mo nga Maori Whenua-kore.

I te whakahaerenga o te Pire Whakatautau Whakahaere hoki i nga Whenua Maori he nui nga korero mo taua Pire i korerotia ki te aroaro o te Komiti, a kua tuhituhia katoatia aua korero, a tera e kitea i roto i nga Pukapuka Paremete (Tirohia i I.-3A).

I mua tonu i te mutunga o nga mahi a te Komiti paahitia ana te motini e mau ake nei, a whakahaua ana kia ripoatatia e ahau, ara: "E mea ana te Komiti kia tirohia te tika o tana tono, ara, kia whakaritea he ruma totika mo te Komiti hei whakahaerenga i nga mahi e pa ana ki te taha Maori, na reira ki te whakaaro o te Komiti me rahi rawa he ruma mo te Komiti; a, ko tetahi, me whakarite he ruma motuhake mo nga kai-whakamaori me tetahi atu ruma ano mo nga Maori kaikorero e haere mai ana ki te Komiti."

3 o Noema, 1898.

## **RARANGI o nga Pitihana kaore i whakahaerea e te Komiti kua nukuhia mo tera tuunga o te Paremete.**